



**“SUMINISTRO DE PUNTERA COLOR BLANCO PARA EL AÑO DOS MIL QUINCE, ENTRE LA EMPRESA HASGAL, S. A. DE C. V. Y LA ACADEMIA NACIONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA”.**

**Contrato No. JUR-C-006/2015  
Resolución JUR-R-001/2015**

**JAIME EDWIN MARTÍNEZ VENTURA**, de cuarenta y siete años de edad, Abogado, del domicilio de San Salvador, portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED] [REDACTED], con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

actuando en mi calidad de Director General y Representante Legal de la **ACADEMIA NACIONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA**, del domicilio de Santa Tecla, departamento de La Libertad y el de San Luis Talpa, departamento de La Paz, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] en virtud del Decreto Legislativo número ciento noventa y cinco, del veintisiete de febrero de mil novecientos noventa y dos, publicado en el Diario Oficial número cuarenta y dos, Tomo Trescientos catorce, del tres de marzo del mismo año, en el cual consta que es atribución del Director General la representación judicial y extrajudicial de la Academia Nacional de Seguridad Pública; y de conformidad con el Acuerdo Ejecutivo número diecisiete, de fecha uno de junio de dos mil catorce, publicado en el Diario Oficial número noventa y nueve, Tomo cuatrocientos tres, de fecha uno de junio de ese mismo año; que en el transcurso del presente instrumento me denominaré **“LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE”**; y **NEY GODOFREDO DÍAZ PÉREZ**, de sesenta y un años de edad, Comerciante, del domicilio de Quezaltepeque, departamento de La Libertad, portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED]

[REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED] actuando en carácter de Apoderado Especial de la sociedad **“HASGAL, Sociedad Anónima de Capital Variable”**, que puede abreviarse **“HASGAL, S. A. de C. V.”**, del domicilio de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

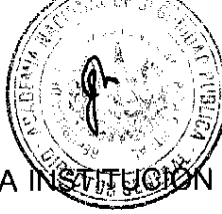
[REDACTED] como lo acredito con los documentos siguientes: **A) Testimonio de Escritura Pública de Constitución de la Sociedad “HASGAL, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE”**, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las diez horas y veinte minutos del día veintiocho de junio de mil novecientos ochenta y tres, ante los oficios notariales de Jaime Arrieta Gálvez, en cuya cláusula primera, consta

que la Sociedad es de naturaleza Anónima sujeta al régimen de Capital Variable, de nacionalidad salvadoreña y con la razón social "HASGAL, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE"; en la cláusula segunda quedó establecido que su domicilio es la ciudad de San Salvador, departamento del mismo nombre; en la cláusula tercera relativa a su finalidad, se determinó que fue constituida con el objeto del establecimiento, explotación y desarrollo de toda clase de actividades industriales, comerciales, agroindustriales, agropecuarias o de servicios; en su cláusula cuarta, prescribe que su plazo es por tiempo indeterminado; en la cláusula vigésima séptima, quedó establecido que la administración de la sociedad estará a cargo de una Junta Directiva, integrada por dos directores propietarios y dos directores suplentes y que los cargos que desempeñarán los miembros propietarios de dicha Junta, son Presidente y Secretario con sus respectivos suplentes; en la cláusula vigésima octava, se determinó que los miembros propietarios y sus respectivos suplentes, durarán en sus funciones cinco años, pudiendo ser reelectos y en la cláusula trigésima segunda, se estableció que la representación judicial y extrajudicial de la sociedad y el uso de la firma o razón social corresponde al Presidente de la Junta Directiva de la sociedad, o quien haga sus veces; el Presidente tendrá las más amplias facultades de administración y representación y entre otras atribuciones, podrá celebrar toda clase de escrituras públicas o privadas, otorgar toda clase de poderes generales o especiales; Testimonio inscrito en el Registro de Comercio al número cuarenta y uno, del folio cuatrocientos treinta y siguientes, del Libro número trescientos ochenta y dos, del Registro de Sociedades, el día diez de octubre de mil novecientos ochenta y tres; **B)** Testimonio de Escritura Pública de Modificación del Pacto Social, otorgada en la ciudad San Salvador, a las dieciséis horas con cincuenta minutos del día veintinueve de julio del año dos mil diez, ante los oficios notariales de María Alejandra Cerna Lara, en la cual los socios de la sociedad HASGAL, S. A. de C. V., acordaron aumentar el Capital Social Mínimo de la referida Sociedad; y se estableció que se incorporaba de forma íntegra el Pacto Social de la sociedad, por lo que constituye el único y nuevo Pacto Social que la regirá; en la que consta que la Sociedad en especial podrá dedicarse: a) La comercialización de todo tipo de textiles; y b) la fabricación y comercialización de prendas de vestir; que la administración de la sociedad estará confiada a una Junta Directiva integrada por dos Directores Propietarios e igual número de Suplentes, electos por un periodo de cinco años, correspondiéndole la representación judicial, extrajudicial y el uso de la firma social al Director Presidente, teniendo éste facultades amplias y expresas para dirigir los negocios de la sociedad; Testimonio inscrito



en el Registro de Comercio al número doce del Libro dos mil seiscientos quince del Registro de Sociedades, del folio ochenta y ocho al folio noventa y ocho, el día veintiuno de septiembre de dos mil diez; **C)** Certificación de la Credencial de Elección de Junta Directiva, extendida el dos de mayo del año dos mil trece, por la Directora Secretario Paula Maricela Galván de Hasbún, en la que consta que según el Libro de Actas de la referida Sociedad, se encuentra asentada el acta número treinta y cinco, cuyo punto número ocho consistió en la elección de la Junta Directiva, habiendo resultado electo en el cargo de Director Presidente el señor Jorge Hasbún Marcos, para el periodo de cinco años contados a partir del dos de mayo de dos mil trece al dos de mayo de dos mil dieciocho; Certificación inscrita en el Registro de Comercio al número ciento veintiocho del Libro tres mil ciento catorce, del Registro de Sociedades, del folio cuatrocientos siete al folio cuatrocientos nueve, el veintisiete de junio de dos mil trece; **D)** Testimonio de la Escritura Pública de Poder Especial, otorgada por el señor Jorge Hasbún Marcos, en su calidad de Director Presidente y representante judicial y extrajudicial de la Sociedad "HASGAL S. A. DE C. V.", otorgado ante los oficios de Alfredo Benjamín Pino Martínez, a las dieciocho horas del día veintiuno de agosto de dos mil trece, en el cual se autoriza al compareciente para que en nombre de la sociedad pueda suscribir documentos como el presente; Testimonio inscrito en el Registro de Comercio al número veintisiete del Libro mil quinientos noventa y cinco del Registro de Otros Contratos Mercantiles, del folio doscientos diecinueve al folio doscientos veintidós, el día treinta de septiembre de dos mil trece; por lo que estoy plenamente facultado para suscribir contratos como el presente, y que en el transcurso del presente instrumento me denominaré "EL CONTRATISTA"; convenimos en celebrar el presente contrato de **"SUMINISTRO DE PUNTERAS COLOR BLANCO, PARA EL AÑO DOS MIL QUINCE, ENTRE LA EMPRESA HASGAL, S. A. DE C. V. Y LA ACADEMIA NACIONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA"**, adjudicado mediante Resolución JUR guión R guión cero cero uno pleca dos mil quince, de fecha catorce de enero de dos mil quince, el cual se registrará de conformidad con la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, y su Reglamento, las Bases de Licitación LP guión cero cero dos pleca dos mil quince guión ANSP "ADQUISICIÓN DE UNIFORMES, ROPA DE CAMA, ACCESORIOS Y CALZADO PARA EL AÑO DOS MIL QUINCE", y en especial las obligaciones, condiciones y pactos establecidos en las cláusulas siguientes: **PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.** El objeto del presente contrato es el suministro de los siguientes bienes: **ÍTEM SIETE:** tres mil quinientos (3,500) pares de puntera color blanco, a un precio por par de cero

cincuenta y dos centavos de dólar de los Estados Unidos de América (US\$ 0.52), que totalizan mil ochocientos veinte dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 1,820.00); conforme con los términos establecidos en las Bases de la Licitación Pública número LP guión seis pleca dos mil trece guión ANSP. **SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integral del presente contrato los documentos siguientes: a) Las Bases de Licitación número LP guión cero cero dos pleca dos mil quince guión ANSP; b) La oferta del "CONTRATISTA"; c) La resolución de adjudicación JUR guión R guión cero cero uno pleca dos mil quince, de fecha catorce de enero de dos mil quince; d) Las resoluciones modificativas que se suscriban respecto de este contrato, en su caso; y e) Las Garantías. En caso de controversia entre los documentos contractuales y este contrato, prevalecerán los términos pactados en este último. **TERCERA: PLAZO.** "EL CONTRATISTA" se obliga a realizar la *primera entrega* del cincuenta por ciento de los bienes objeto de este contrato, dentro del término de treinta días calendario posteriores a la firma del contrato, que vencen el día inhábil uno de marzo de dos mil quince, por lo cual se traslada la entrega al siguiente día hábil **dos de marzo de dos mil quince**; y la *segunda entrega* de los bienes, será en los primeros quince días del mes de junio, que vencen el **quince de junio de dos mil quince**. Dicho plazo podrá prorrogarse de conformidad con lo dispuesto en los artículos ochenta y seis y noventa y dos inciso segundo de la LACAP. **CUARTA: PRECIO.** El precio total por el suministro objeto del presente contrato asciende a la suma de **mil ochocientos veinte dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 1,820.00)**. Los precios ofertados por "EL CONTRATISTA" incluyen el Impuesto al Valor Agregado IVA, el cual queda sujeto a variaciones que por decreto realice la Asamblea Legislativa, ya sea aumentándolo o disminuyéndolo. **QUINTA: FORMA Y TRÁMITE DE PAGO.** A través de cheque emitido a favor de "EL CONTRATISTA" en la Tesorería Institucional, ubicada en la Avenida Melvin Jones, costado oriente del Parque San Martín, en esta ciudad, dentro de los sesenta días calendario posteriores a la entrega del Quedan correspondiente, conforme al cumplimiento de entrega establecida en la Cláusula TERCERA de este contrato. El trámite de pago lo realizará "EL CONTRATISTA" en coordinación con la Administradora del Contrato, conforme a lo establecido en el artículo ochenta y dos bis de la LACAP, presentado factura de consumidor final, detallando la retención del uno por ciento (1%) del Impuesto al Valor Agregado (IVA) y el Acta de Recepción correspondiente, conforme con lo establecido en el literal F) Adjudicación del Contrato, numeral treinta y tres de las Bases de Licitación número LP guión cero cero dos pleca dos mil quince guión ANSP. **SEXTA:**



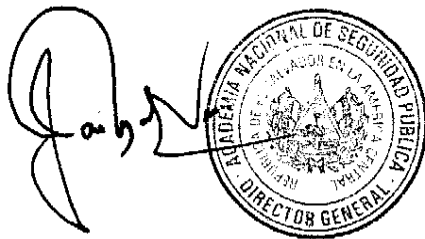
**COMPROMISO PRESUPUESTARIO.** “LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE” hace constar que el importe del presente contrato se hará con aplicación a la cifra presupuestaria correspondiente. **SÉPTIMA: GARANTÍAS.** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato, “EL CONTRATISTA” se obliga a presentar en la UACI, las siguientes garantías: **a) GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO**, dentro del plazo de diez días hábiles posteriores a la fecha de este contrato, una fianza o garantía bancaria equivalente al DIEZ POR CIENTO (10%), del valor del contrato, por el monto de **ciento ochenta y dos dólares de los Estados Unidos de América, (US\$ 182.00)**, que garantice que cumplirá con la entrega del suministro objeto de este contrato en el plazo establecido en la cláusula TERCERA, y que serán recibidos a entera satisfacción de “LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE”. Esta Garantía se incrementará en la misma proporción en que el valor del contrato llegase a aumentar y su vigencia será de trescientos sesenta y cinco días calendario, contados a partir de la fecha de la firma de este contrato; la no presentación de esta garantía en el plazo indicado, constituirá causa suficiente para dejar sin efecto la adjudicación y para la ejecución de la garantía de mantenimiento de oferta, y dará lugar a lo establecido en el literal b) del artículo treinta y tres de la LACAP, sin detrimento de la acción que le compete a “LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE” para reclamar los daños y perjuicios resultantes; **b) GARANTÍA DE CALIDAD DE BIENES**, que será entregada en la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional de la ANSP, ubicada en la Avenida Melvin Jones, costado oriente del Parque San Martín, en esta ciudad, a más tardar diez días hábiles posteriores a la fecha de emisión del acta de recepción final (segunda entrega) de los bienes, equivalente al DIEZ POR CIENTO (10%), del valor del contrato adjudicado, por el monto de **ciento ochenta y dos dólares de los Estados Unidos de América, (US\$ 182.00)**, cuya vigencia será de trescientos sesenta y cinco días calendario, contados a partir de la fecha de recepción. La no presentación de esta garantía en el plazo indicado, dará lugar a la aplicación del artículo noventa y cuatro de la LACAP, sin detrimento de la acción que le compete a “LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE” para reclamar los daños y perjuicios resultantes. **OCTAVA: PROHIBICIONES.** Queda expresamente prohibido al “CONTRATISTA” traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones derivados del presente contrato, así como subcontratar. La trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato procediéndose a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato. **NOVENA: MULTAS POR MORA.** En caso de mora en el cumplimiento del presente contrato por parte del

“CONTRATISTA”, se aplicará lo dispuesto en el artículo ochenta y cinco y ciento sesenta de la LACAP. **DÉCIMA: PLAZO DE RECLAMOS.** A partir de la recepción formal de los bienes, “LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE” tendrá un plazo de noventa días calendario para efectuar cualquier reclamo respecto a cualquier inconformidad sobre el suministro. **DÉCIMA PRIMERA: MODIFICACIÓN Y AMPLIACIÓN CONTRACTUAL.** Las partes de mutuo acuerdo podrán modificar el contrato, si existieren causas justificables de acuerdo con el ordenamiento jurídico vigente y que estas no sean contrarias a las Bases de Licitación y especificaciones técnicas contenidas en las Bases de Licitación número LP guión cero cero dos pleca dos mil quince guión ANSP; asimismo se podrá ampliar y modificar el presente contrato de acuerdo con las necesidades de “LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE”. **DÉCIMA SEGUNDA: PRÓRROGA POR CASO FORTUITO O FUERZA MAYOR.** De acuerdo con las circunstancias, las partes contratantes podrán acordar antes del vencimiento del plazo, la prórroga del mismo especialmente por causas que no fueren imputables al “CONTRATISTA”; si existen motivos suficientes que puedan tipificarse como caso fortuito o fuerza mayor; circunstancias que deberá comprobar le impiden cumplir con el plazo. **DÉCIMA TERCERA: MODIFICACIÓN UNILATERAL.** Queda convenido por ambas partes que cuando el interés público lo hiciera necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, “LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE” podrá modificar de forma unilateral el presente contrato, no entendiéndose dicha modificación como cambio sustancial del objeto. En estos casos la Dirección General deberá emitir una resolución razonada que autorice la modificación al contrato y el instrumento de modificación respectivo. **DÉCIMA CUARTA: ADMINISTRADORA Y SUPERVISORA DEL CONTRATO.** La administración del presente contrato estará a cargo de la Jefa del Departamento de Almacenes, licenciada María Teresa Nerio de Portillo, o la persona a quien se nombre en el cargo indicado, quien tendrá la responsabilidad de verificar que se cumplan todas las condiciones establecidas en este contrato y demás documentos contractuales; dando el debido seguimiento y suscribiendo junto con el contratista, las actas de recepción que corresponden, conforme con lo establecido en el artículo ochenta y dos bis de LACAP, cuarenta y dos inciso tercero, sesenta y cuatro, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta y ochenta y uno, de su Reglamento y el “Formulario de Evaluación de Desempeño del Contratistas” contenidos en el *Manual de Procedimientos para el Ciclo de Gestión de Adquisiciones y Contrataciones de las Instituciones de la Administración Pública pleca de dos mil catorce*, girado por la Unidad Normativa de Adquisiciones y Contrataciones,



UNAC, del Ministerio de Hacienda. **DÉCIMA QUINTA: FORMA DE ENTREGA Y RECEPCIÓN DE LOS BIENES.** El lugar para la entrega del suministro objeto del presente contrato será el Almacén de "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE", ubicado contiguo a la zona de carga del Aeropuerto Internacional de El Salvador, "Monseñor Oscar Arnulfo Romero y Galdámez" en San Luis Talpa, departamento de La Paz, con su respectiva factura de consumidor final, detallando en forma clara el ítem entregado, de conformidad con lo señalado en la cláusula TERCERA de este contrato, y las especificaciones técnicas del Anexo I, de Las Bases de Licitación, debiéndose levantar el acta de recepción conforme lo establece el artículo ciento veintiuno de la LACAP y sesenta de su Reglamento. **DÉCIMA SEXTA: EXTINCIÓN DEL CONTRATO.** El contrato podrá extinguirse por las causales siguientes: a) Por la caducidad; b) Por mutuo acuerdo de las partes contratantes; c) Por revocación; d) Por rescate; y e) Por las demás causas que se determinen contractualmente. Todo de conformidad con lo establecido en el Capítulo IV, del Título V, de la LACAP. **DÉCIMA SÉPTIMA: TERMINACIÓN BILATERAL.** De conformidad con el artículo noventa y cinco de la LACAP, las partes contratantes podrán dar por terminada bilateralmente la relación jurídica derivada del presente contrato, debiéndose en tal caso emitir la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de terminación del contrato en un plazo no mayor de ocho días hábiles después de notificada la resolución. **DÉCIMA OCTAVA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** Toda controversia que surgiera durante la ejecución del presente contrato entre "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE" y "EL CONTRATISTA" será sometido al ARREGLO DIRECTO, mediante el cual las partes contratantes procurarán la solución de las diferencias sin otra intervención que la de ellas mismas, sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones, en su caso. El procedimiento para el arreglo directo, se hará de conformidad con lo dispuesto en el artículo ciento sesenta y cuatro de la LACAP; de no llegarse a un acuerdo en el arreglo directo, se podrá recurrir al arbitraje en derecho, con sujeción a las disposiciones que les fueren aplicables de conformidad con las leyes pertinentes, teniendo en cuenta las modificaciones establecidas en la Sección II, Capítulo I, Título VIII de la LACAP. **DÉCIMA NOVENA: NOTIFICACIONES.** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalamos como lugar para recibir notificaciones los siguientes: "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE", en la UACI, ubicada Avenida Melvin Jones, costado oriente del Parque San Martín, Santa

Tecla, departamento de La Libertad; y "EL CONTRATISTA", en Boulevard Coronel José Arturo Castellanos, número dos mil doscientos treinta, San Salvador; Departamento de San Salvador; asimismo, por los medios establecidos en el artículo setenta y cuatro de la LACAP. Así nos expresamos los otorgantes, quienes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en la ciudad de Santa Tecla, departamento de La Libertad, a los treinta días del mes de enero de dos mil quince.



The image shows a handwritten signature in black ink over a circular official seal. The seal contains the text "ACADEMIA NACIONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA" around the top and "DIRECTOR GENERAL" around the bottom. In the center of the seal is a coat of arms of El Salvador.



A handwritten signature in black ink, appearing to be "Nejha", written over a diagonal line.

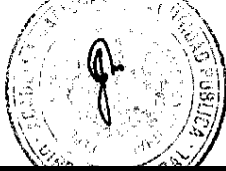
 **HASGAL, S.A. DE C.V.**

En la ciudad de Santa Tecla, departamento de la Libertad, a las diez horas y cinco minutos del día treinta de enero de dos mil quince. Ante mí, RHINA DOLORES ALDANA GARCÍA, Notario, del domicilio de San Salvador, comparecen los señores: **JAIME EDWIN MARTÍNEZ VENTURA**, de cuarenta y siete años de edad, Abogado, del domicilio de San Salvador, a quien conozco, con Documento Único de Identidad número, [REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] actuando en su carácter de Director General, en nombre y Representación de la ACADEMIA NACIONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA, Institución Autónoma de Derecho Público, con Número de Identificación Tributaria, [REDACTED] cuya personería doy fe de ser legítima y suficiente y que relacionaré al final de este instrumento, y **NEY GODOFREDO DÍAZ PÉREZ**, de sesenta y un años de edad, Comerciante, del domicilio de Quezaltepeque, departamento de La Libertad, a quien no conozco pero identifico con su Documento Único de Identidad



Handwritten initials "R.D.G." in black ink next to a circular notary seal. The seal contains the text "RHINA DOLORES ALDANA GARCIA" around the top, "NOTARIO" in the center, and "REPUBLICA DE EL SALVADOR" around the bottom.





número [REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] quienes para efecto del presente instrumento se denominarán “LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE” y “EL CONTRATISTA”, y **ME DICEN**: Que para otorgarle calidad de instrumento público reconocen como suyas las firmas plasmadas al final del documento que antecede y que se leen “Jai Martz Vra” e “llegible”, respectivamente, así como suyos también los conceptos vertidos en el mismo, el cual tiene fecha de este día, en esta ciudad y por medio del cual los comparecientes celebran un contrato de “CONTRATO DE SUMINISTRO DE TRES MIL QUINIENTAS UNIDADES DE PUNTERAS, COLOR BLANCO PARA EL AÑO DOS MIL QUINCE, ENTRE LA EMPRESA HASGAL, S. A. DE C. V. Y LA ACADEMIA NACIONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA”. Que literalmente **DICE**: ““““**JAIME EDWIN MARTÍNEZ VENTURA**, de cuarenta y siete años de edad, Abogado, del domicilio de San Salvador, portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] actuando en mi calidad de Director General y Representante Legal de la **ACADEMIA NACIONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA**, del domicilio de Santa Tecla, departamento de La Libertad y el de San Luis Talpa, departamento de La Paz, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] en virtud del Decreto Legislativo número ciento noventa y cinco, del veintisiete de febrero de mil novecientos noventa y dos, publicado en el Diario Oficial número cuarenta y dos, Tomo Trescientos catorce, del tres de marzo del mismo año, en el cual consta que es atribución del Director General la representación judicial y extrajudicial de la Academia Nacional de Seguridad Pública; y de conformidad con el Acuerdo Ejecutivo número diecisiete, de fecha uno de junio de dos mil catorce, publicado en el Diario Oficial número noventa y nueve, Tomo cuatrocientos tres, de fecha uno de junio de ese mismo año; que en el transcurso del presente instrumento me denominaré “**LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE**”; y **NEY GODOFREDO DÍAZ PÉREZ**, de sesenta y un años de edad, Comerciante, del domicilio de Quezaltepeque, departamento de La Libertad, portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] actuando en carácter de Apoderado Especial de la sociedad “**HASGAL, Sociedad Anónima de Capital Variable**”, que puede abreviarse “**HASGAL, S. A. de C. V.**”, del



domicilio de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] como lo acredito con los documentos siguientes: **A)** Testimonio de Escritura Pública de Constitución de la Sociedad "HASGAL, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE", otorgada en la ciudad de San Salvador, a las diez horas y veinte minutos del día veintiocho de junio de mil novecientos ochenta y tres, ante los oficios notariales de Jaime Arrieta Gálvez, en cuya cláusula primera, consta que la Sociedad es de naturaleza Anónima sujeta al régimen de Capital Variable, de nacionalidad salvadoreña y con la razón social "HASGAL, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE"; en la cláusula segunda quedó establecido que su domicilio es la ciudad de San Salvador, departamento del mismo nombre; en la cláusula tercera relativa a su finalidad, se determinó que fue constituida con el objeto del establecimiento, explotación y desarrollo de toda clase de actividades industriales, comerciales, agroindustriales, agropecuarias o de servicios; en su cláusula cuarta, prescribe que su plazo es por tiempo indeterminado; en la cláusula vigésima séptima, quedó establecido que la administración de la sociedad estará a cargo de una Junta Directiva, integrada por dos directores propietarios y dos directores suplentes y que los cargos que desempeñarán los miembros propietarios de dicha Junta, son Presidente y Secretario con sus respectivos suplentes; en la cláusula vigésima octava, se determinó que los miembros propietarios y sus respectivos suplentes, durarán en sus funciones cinco años, pudiendo ser reelectos y en la cláusula trigésima segunda, se estableció que la representación judicial y extrajudicial de la sociedad y el uso de la firma o razón social corresponde al Presidente de la Junta Directiva de la sociedad, o quien haga sus veces; el Presidente tendrá las más amplias facultades de administración y representación y entre otras atribuciones, podrá celebrar toda clase de escrituras públicas o privadas, otorgar toda clase de poderes generales o especiales; Testimonio inscrito en el Registro de Comercio al número cuarenta y uno, del folio cuatrocientos treinta y siguientes, del Libro número trescientos ochenta y dos, del Registro de Sociedades, el día diez de octubre de mil novecientos ochenta y tres; **B)** Testimonio de Escritura Pública de Modificación del Pacto Social, otorgada en la ciudad San Salvador, a las dieciséis horas con cincuenta minutos del día veintinueve de julio del año dos mil diez, ante los oficios notariales de María Alejandra Cerna Lara, en la cual los socios de la sociedad HASGAL, S. A. de C. V., acordaron aumentar el Capital Social Mínimo de la referida Sociedad; y se estableció que se incorporaba de forma íntegra el Pacto Social de la sociedad, por lo que constituye el único y nuevo Pacto Social que la regirá; en la que consta que la Sociedad en especial



podrá dedicarse: a) La comercialización de todo tipo de textiles; y b) la fabricación y comercialización de prendas de vestir; que la administración de la sociedad estará confiada a una Junta Directiva integrada por dos Directores Propietarios e igual número de Suplentes, electos por un periodo de cinco años, correspondiéndole la representación judicial, extrajudicial y el uso de la firma social al Director Presidente, teniendo éste facultades amplias y expresas para dirigir los negocios de la sociedad; Testimonio inscrito en el Registro de Comercio al número doce del Libro dos mil seiscientos quince del Registro de Sociedades, del folio ochenta y ocho al folio noventa y ocho, el día veintiuno de septiembre de dos mil diez; **C)** Certificación de la Credencial de Elección de Junta Directiva, extendida el dos de mayo del año dos mil trece, por la Directora Secretario Paula Maricela Galván de Hasbún, en la que consta que según el Libro de Actas de la referida Sociedad, se encuentra asentada el acta número treinta y cinco, cuyo punto número ocho consistió en la elección de la Junta Directiva, habiendo resultado electo en el cargo de Director Presidente el señor Jorge Hasbún Marcos, para el periodo de cinco años contados a partir del dos de mayo de dos mil trece al dos de mayo de dos mil dieciocho; Certificación inscrita en el Registro de Comercio al número ciento veintiocho del Libro tres mil ciento catorce, del Registro de Sociedades, del folio cuatrocientos siete al folio cuatrocientos nueve, el veintisiete de junio de dos mil trece; **D)** Testimonio de la Escritura Pública de Poder Especial, otorgada por el señor Jorge Hasbún Marcos, en su calidad de Director Presidente y representante judicial y extrajudicial de la Sociedad "HASGAL S. A. DE C. V.", otorgado ante los oficios de Alfredo Benjamín Pino Martínez, a las dieciocho horas del día veintiuno de agosto de dos mil trece, en el cual se autoriza al compareciente para que en nombre de la sociedad pueda suscribir documentos como el presente; Testimonio inscrito en el Registro de Comercio al número veintisiete del Libro mil quinientos noventa y cinco del Registro de Otros Contratos Mercantiles, del folio doscientos diecinueve al folio doscientos veintidós, el día treinta de septiembre de dos mil trece; por lo que estoy plenamente facultado para suscribir contratos como el presente, y que en el transcurso del presente instrumento me denominaré "EL CONTRATISTA"; convenimos en celebrar el presente contrato de **"SUMINISTRO DE PUNTERAS COLOR BLANCO, PARA EL AÑO DOS MIL QUINCE, ENTRE LA EMPRESA HASGAL, S. A. DE C. V. Y LA ACADEMIA NACIONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA"**, adjudicado mediante Resolución JUR guión R guión cero cero uno pleca dos mil quince, de fecha catorce de enero de dos mil quince, el cual se registrará de conformidad con la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, y su



Reglamento, las Bases de Licitación LP guión cero cero dos pleca dos mil quince guión ANSP “ADQUISICIÓN DE UNIFORMES, ROPA DE CAMA, ACCESORIOS Y CALZADO PARA EL AÑO DOS MIL QUINCE”, y en especial las obligaciones, condiciones y pactos establecidos en las cláusulas siguientes: **PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.** El objeto del presente contrato es el suministro de los siguientes bienes: **ÍTEM SIETE:** tres mil quinientos (3,500) pares de puntera color blanco, a un precio por par de cero cincuenta y dos centavos de dólar de los Estados Unidos de América (US\$ 0.52), que totalizan mil ochocientos veinte dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 1,820.00); conforme con los términos establecidos en las Bases de la Licitación Pública número LP guión seis pleca dos mil trece guión ANSP. **SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integral del presente contrato los documentos siguientes: a) Las Bases de Licitación número LP guión cero cero dos pleca dos mil quince guión ANSP; b) La oferta del “CONTRATISTA”; c) La resolución de adjudicación JUR guión R guión cero cero uno pleca dos mil quince, de fecha catorce de enero de dos mil quince; d) Las resoluciones modificativas que se suscriban respecto de este contrato, en su caso; y e) Las Garantías. En caso de controversia entre los documentos contractuales y este contrato, prevalecerán los términos pactados en este último. **TERCERA: PLAZO.** “EL CONTRATISTA” se obliga a realizar la **primera entrega** del cincuenta por ciento de los bienes objeto de este contrato, dentro del término de treinta días calendario posteriores a la firma del contrato, que vencen el día inhábil uno de marzo de dos mil quince, por lo cual se traslada la entrega al siguiente día hábil **dos de marzo de dos mil quince**; y la **segunda entrega** de los bienes, será en los primeros quince días del mes de junio, que vencen el **quince de junio de dos mil quince**. Dicho plazo podrá prorrogarse de conformidad con lo dispuesto en los artículos ochenta y seis y noventa y dos inciso segundo de la LACAP. **CUARTA: PRECIO.** El precio total por el suministro objeto del presente contrato asciende a la suma de **mil ochocientos veinte dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 1,820.00)**. Los precios ofertados por “EL CONTRATISTA” incluyen el Impuesto al Valor Agregado IVA, el cual queda sujeto a variaciones que por decreto realice la Asamblea Legislativa, ya sea aumentándolo o disminuyéndolo. **QUINTA: FORMA Y TRÁMITE DE PAGO.** A través de cheque emitido a favor de “EL CONTRATISTA” en la Tesorería Institucional, ubicada en la Avenida Melvin Jones, costado oriente del Parque San Martín, en esta ciudad, dentro de los sesenta días calendario posteriores a la entrega del Quedan correspondiente, conforme al cumplimiento de entrega establecida en la Cláusula TERCERA de este contrato. El



trámite de pago lo realizará “EL CONTRATISTA” en coordinación con la Administradora del Contrato, conforme a lo establecido en el artículo ochenta y dos bis de la LACAP, presentado factura de consumidor final, detallando la retención del uno por ciento (1%) del Impuesto al Valor Agregado (IVA) y el Acta de Recepción correspondiente, conforme con lo establecido en el literal F) Adjudicación del Contrato, numeral treinta y tres de las Bases de Licitación número LP guión cero cero dos pleca dos mil quince guión ANSP. **SEXTA: COMPROMISO PRESUPUESTARIO.** “LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE” hace constar que el importe del presente contrato se hará con aplicación a la cifra presupuestaria correspondiente. **SÉPTIMA: GARANTÍAS.** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato, “EL CONTRATISTA” se obliga a presentar en la UACI, las siguientes garantías: **a) GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO**, dentro del plazo de diez días hábiles posteriores a la fecha de este contrato, una fianza o garantía bancaria equivalente al DIEZ POR CIENTO (10%), del valor del contrato, por el monto de **ciento ochenta y dos dólares de los Estados Unidos de América, (US\$ 182.00)**, que garantice que cumplirá con la entrega del suministro objeto de este contrato en el plazo establecido en la cláusula TERCERA, y que serán recibidos a entera satisfacción de “LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE”. Esta Garantía se incrementará en la misma proporción en que el valor del contrato llegase a aumentar y su vigencia será de trescientos sesenta y cinco días calendario, contados a partir de la fecha de la firma de este contrato; la no presentación de esta garantía en el plazo indicado, constituirá causa suficiente para dejar sin efecto la adjudicación y para la ejecución de la garantía de mantenimiento de oferta, y dará lugar a lo establecido en el literal b) del artículo treinta y tres de la LACAP, sin detrimento de la acción que le compete a “LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE” para reclamar los daños y perjuicios resultantes; **b) GARANTÍA DE CALIDAD DE BIENES**, que será entregada en la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional de la ANSP, ubicada en la Avenida Melvin Jones, costado oriente del Parque San Martín, en esta ciudad, a más tardar diez días hábiles posteriores a la fecha de emisión del acta de recepción final (segunda entrega) de los bienes, equivalente al DIEZ POR CIENTO (10%), del valor del contrato adjudicado, por el monto de **ciento ochenta y dos dólares de los Estados Unidos de América, (US\$ 182.00)**, cuya vigencia será de trescientos sesenta y cinco días calendario, contados a partir de la fecha de recepción. La no presentación de esta garantía en el plazo indicado, dará lugar a la aplicación del artículo noventa y cuatro de la LACAP, sin detrimento de la acción que le compete a “LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE” para



reclamar los daños y perjuicios resultantes. **OCTAVA: PROHIBICIONES.** Queda expresamente prohibido al "CONTRATISTA" traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones derivados del presente contrato, así como subcontratar. La trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato procediéndose a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato. **NOVENA: MULTAS POR MORA.** En caso de mora en el cumplimiento del presente contrato por parte del "CONTRATISTA", se aplicará lo dispuesto en el artículo ochenta y cinco y ciento sesenta de la LACAP. **DÉCIMA: PLAZO DE RECLAMOS.** A partir de la recepción formal de los bienes, "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE" tendrá un plazo de noventa días calendario para efectuar cualquier reclamo respecto a cualquier inconformidad sobre el suministro. **DÉCIMA PRIMERA: MODIFICACIÓN Y AMPLIACIÓN CONTRACTUAL.** Las partes de mutuo acuerdo podrán modificar el contrato, si existieren causas justificables de acuerdo con el ordenamiento jurídico vigente y que estas no sean contrarias a las Bases de Licitación y especificaciones técnicas contenidas en las Bases de Licitación número LP guión cero cero dos pleca dos mil quince guión ANSP; asimismo se podrá ampliar y modificar el presente contrato de acuerdo con las necesidades de "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE". **DÉCIMA SEGUNDA: PRÓRROGA POR CASO FORTUITO O FUERZA MAYOR.** De acuerdo con las circunstancias, las partes contratantes podrán acordar antes del vencimiento del plazo, la prórroga del mismo especialmente por causas que no fueren imputables al "CONTRATISTA"; si existen motivos suficientes que puedan tipificarse como caso fortuito o fuerza mayor; circunstancias que deberá comprobar le impiden cumplir con el plazo. **DÉCIMA TERCERA: MODIFICACIÓN UNILATERAL.** Queda convenido por ambas partes que cuando el interés público lo hiciera necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE" podrá modificar de forma unilateral el presente contrato, no entendiéndose dicha modificación como cambio sustancial del objeto. En estos casos la Dirección General deberá emitir una resolución razonada que autorice la modificación al contrato y el instrumento de modificación respectivo. **DÉCIMA CUARTA: ADMINISTRADORA Y SUPERVISORA DEL CONTRATO.** La administración del presente contrato estará a cargo de la Jefa del Departamento de Almacenes, licenciada María Teresa Nerio de Portillo, o la persona a quien se nombre en el cargo indicado, quien tendrá la responsabilidad de verificar que se cumplan todas las condiciones establecidas en este contrato y demás documentos contractuales; dando el debido seguimiento y suscribiendo junto con el contratista, las actas de recepción que corresponden, conforme

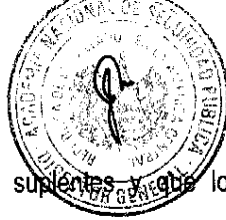


con lo establecido en el artículo ochenta y dos bis de LACAP, cuarenta y dos inciso tercero, sesenta y cuatro, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta y ochenta y uno, de su Reglamento y el "Formulario de Evaluación de Desempeño del Contratistas" contenidos en el *Manual de Procedimientos para el Ciclo de Gestión de Adquisiciones y Contrataciones de las Instituciones de la Administración Pública* pleca de dos mil catorce, girado por la Unidad Normativa de Adquisiciones y Contrataciones, UNAC, del Ministerio de Hacienda. **DÉCIMA QUINTA: FORMA DE ENTREGA Y RECEPCIÓN DE LOS BIENES.** El lugar para la entrega del suministro objeto del presente contrato será el Almacén de "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE", ubicado contiguo a la zona de carga del Aeropuerto Internacional de El Salvador, "Monseñor Oscar Arnulfo Romero y Galdámez" en San Luis Talpa, departamento de La Paz, con su respectiva factura de consumidor final, detallando en forma clara el ítem entregado, de conformidad con lo señalado en la cláusula TERCERA de este contrato, y las especificaciones técnicas del Anexo I, de Las Bases de Licitación, debiéndose levantar el acta de recepción conforme lo establece el artículo ciento veintiuno de la LACAP y sesenta de su Reglamento. **DÉCIMA SEXTA: EXTINCIÓN DEL CONTRATO.** El contrato podrá extinguirse por las causales siguientes: a) Por la caducidad; b) Por mutuo acuerdo de las partes contratantes; c) Por revocación; d) Por rescate; y e) Por las demás causas que se determinen contractualmente. Todo de conformidad con lo establecido en el Capítulo IV, del Título V, de la LACAP. **DÉCIMA SÉPTIMA: TERMINACIÓN BILATERAL.** De conformidad con el artículo noventa y cinco de la LACAP, las partes contratantes podrán dar por terminada bilateralmente la relación jurídica derivada del presente contrato, debiéndose en tal caso emitir la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de terminación del contrato en un plazo no mayor de ocho días hábiles después de notificada la resolución. **DÉCIMA OCTAVA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** Toda controversia que surgiera durante la ejecución del presente contrato entre "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE" y "EL CONTRATISTA" será sometido al ARREGLO DIRECTO, mediante el cual las partes contratantes procurarán la solución de las diferencias sin otra intervención que la de ellas mismas, sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones, en su caso. El procedimiento para el arreglo directo, se hará de conformidad con lo dispuesto en el artículo ciento sesenta y cuatro de la LACAP; de no llegarse a un acuerdo en el arreglo directo, se podrá recurrir al arbitraje en derecho, con sujeción a las disposiciones que les fueren aplicables de conformidad con las leyes pertinentes,



teniendo en cuenta las modificaciones establecidas en la Sección II, Capítulo I, Título VIII de la LACAP. **DÉCIMA NOVENA: NOTIFICACIONES.** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalamos como lugar para recibir notificaciones los siguientes: "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE", en la UACI, ubicada Avenida Melvin Jones, costado oriente del Parque San Martín, Santa Tecla, departamento de La Libertad; y "EL CONTRATISTA", en Boulevard Coronel José Arturo Castellanos, número dos mil doscientos treinta, San Salvador; Departamento de San Salvador; asimismo, por los medios establecidos en el artículo setenta y cuatro de la LACAP. Así nos expresamos los otorgantes, quienes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en la ciudad de Santa Tecla, departamento de La Libertad, a los treinta días del mes de enero de dos mil quince. "\*\*\*\*\*" Los comparecientes aceptan como suyos todos los conceptos vertidos en el mismo, y yo la notario **DOY FE:** De ser auténticas las firmas que calzan el anterior documento, por haber sido puestas a mi presencia por los comparecientes y de haber reconocido éstos como suyos todos los conceptos y obligaciones expresados en el mismo; de ser legítima y suficiente la personería con que actúa el primero de los comparecientes, por haber tenido a la vista: a) Decreto Legislativo número ciento noventa y cinco, del veintisiete de febrero de mil novecientos noventa y dos, publicado en el Diario Oficial número cuarenta y dos, Tomo Trescientos catorce, del tres de marzo del mismo año, en el cual consta que es atribución del Director General la representación judicial y extrajudicial de la Academia Nacional de Seguridad Pública; y b) Acuerdo Ejecutivo número diecisiete, de fecha uno de junio de dos mil catorce, publicado en el Diario Oficial número noventa y nueve, Tomo cuatrocientos tres, de fecha uno de junio de ese mismo año Y **respecto del segundo de los comparecientes: : A) Testimonio de Escritura Pública de Constitución de la Sociedad "HASGAL, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE",** otorgada en la ciudad de San Salvador, a las diez horas y veinte minutos del día veintiocho de junio de mil novecientos ochenta y tres, ante los oficios notariales de Jaime Arrieta Gálvez, en cuya cláusula primera, consta que la Sociedad es de naturaleza Anónima sujeta al régimen de Capital Variable, de nacionalidad salvadoreña y con la razón social "HASGAL, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE"; en la cláusula segunda quedó establecido que su domicilio es la ciudad de San Salvador, departamento del mismo nombre; en la cláusula tercera relativa a su finalidad, se determinó que fue constituida con el objeto del establecimiento, explotación y desarrollo de toda clase de actividades industriales, comerciales, agroindustriales, agropecuarias o de servicios; en su cláusula cuarta, prescribe que su plazo es por tiempo indeterminado; en la cláusula vigésima séptima, quedó establecido que la administración de la sociedad estará a cargo de una Junta Directiva, integrada por dos





directores propietarios y dos directores suplentes, y entre los cargos que desempeñarán los miembros propietarios de dicha Junta, son Presidente y Secretario con sus respectivos suplentes; en la cláusula vigésima octava, se determinó que los miembros propietarios y sus respectivos suplentes, durarán en sus funciones cinco años, pudiendo ser reelectos y en la cláusula trigésima segunda, se estableció que la representación judicial y extrajudicial de la sociedad y el uso de la firma o razón social corresponde al Presidente de la Junta Directiva de la sociedad, o quien haga sus veces; el Presidente tendrá las más amplias facultades de administración y representación y entre otras atribuciones, podrá celebrar toda clase de escrituras públicas o privadas, otorgar toda clase de poderes generales o especiales; Testimonio inscrito en el Registro de Comercio al número cuarenta y uno, del folio cuatrocientos treinta y siguientes, del Libro número trescientos ochenta y dos, del Registro de Sociedades, el día diez de octubre de mil novecientos ochenta y tres; **B)** Testimonio de Escritura Pública de Modificación del Pacto Social, otorgada en la ciudad San Salvador, a las dieciséis horas con cincuenta minutos del día veintinueve de julio del año dos mil diez, ante los oficios notariales de María Alejandra Cerna Lara, en la cual los socios de la sociedad HASGAL, S. A. de C. V., acordaron aumentar el Capital Social Mínimo de la referida Sociedad; y se estableció que se incorporaba de forma íntegra el Pacto Social de la sociedad, por lo que constituye el único y nuevo Pacto Social que la regirá; en la que consta que la Sociedad en especial podrá dedicarse: a) La comercialización de todo tipo de textiles; y b) la fabricación y comercialización de prendas de vestir; que la administración de la sociedad estará confiada a una Junta Directiva integrada por dos Directores Propietarios e igual número de Suplentes, electos por un periodo de cinco años, correspondiéndole la representación judicial, extrajudicial y el uso de la firma social al Director Presidente, teniendo éste facultades amplias y expresas para dirigir los negocios de la sociedad; Testimonio inscrito en el Registro de Comercio al número doce del Libro dos mil seiscientos quince del Registro de Sociedades, del folio ochenta y ocho al folio noventa y ocho, el día veintiuno de septiembre de dos mil diez; **C)** Certificación de la Credencial de Elección de Junta Directiva, extendida el dos de mayo del año dos mil trece, por la Directora Secretario Paula Maricela Galván de Hasbún, en la que consta que según el Libro de Actas de la referida Sociedad, se encuentra asentada el acta número treinta y cinco, cuyo punto número ocho consistió en la elección de la Junta Directiva, habiendo resultado electo en el cargo de Director Presidente el señor Jorge Hasbún Marcos, para el periodo de cinco años contados a partir del dos de mayo de dos mil trece al dos de mayo de dos mil dieciocho; Certificación inscrita en el Registro de Comercio al número ciento veintiocho del Libro tres mil ciento catorce, del Registro de Sociedades, del folio cuatrocientos siete al folio cuatrocientos nueve, el veintisiete de junio de dos mil trece; **D)** Testimonio de la Escritura Pública de Poder Especial, otorgada por el señor Jorge Hasbún Marcos, en su calidad de Director Presidente y representante judicial y extrajudicial de la Sociedad "HASGAL S. A. DE C. V.", otorgado ante los oficios de Alfredo Benjamín Pino Martínez, a las dieciocho horas del día veintiuno de agosto de dos mil trece, en el cual se autoriza al compareciente para que en nombre de la sociedad pueda

suscribir documentos como el presente; Testimonio inscrito en el Registro de Comercio al número veintisiete del Libro mil quinientos noventa y cinco del Registro de Otros Contratos Mercantiles, del folio doscientos diecinueve al folio doscientos veintidós, el día treinta de septiembre de dos mil trece. Así se expresaron los comparecientes a quienes les expliqué los efectos legales de la presente acta notarial, compuesta de seis hojas, y leída que se las hube íntegramente, en un solo acto, ininterrumpido, manifestaron estar conforme con su redacción, ratificaron su contenido y firmamos. **DOY FE.**


  
 **HASGAL, S.A. DE C.V.**